



POLONAIS – SUJET (évaluation, tronc commun)

**ÉVALUATION (3^e trimestre de terminale)
Compréhension de l'oral, de l'écrit et expression écrite**

Le sujet porte sur l'**axe 5** du programme : **Fictions et réalités**

Il s'organise en trois parties :

- 1- **Compréhension de l'oral (10 points)**
- 2- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 3- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.
Puis vous entendrez trois fois le document support de la compréhension de l'oral. Les écoutes seront espacées d'une minute. Vous pourrez prendre des notes pendant les écoutes.
À l'issue de la troisième écoute, vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français** du document oral et **en polonais** du document écrit et pour **traiter en polonais le sujet d'expression écrite**.

1. Compréhension de l'oral

Titre du document : Być jak Andrzej Stasiuk

Source du document : Szczegół Szczygła | Gazeta Wyborcza

En rendant compte du document en français, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, les liens entre elles, etc. ;

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /



RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

1.1

- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

2. Compréhension de l'écrit

Titre du document : Smok z Hershama, czyli jak od stuleci wciskamy kit

Vous rédigerez le compte rendu du document en polonais en prenant appui sur les questions suivantes :

- a) Jaki jest temat rozmowy?
- b) Czy propagowanie nieprawdziwych informacji to problem naszej epoki i nowoczesnych mediów?
- c) Dlaczego nie mówimy prawdy?
- d) Jaki zawód wykonuje Tom Philips. Na czym polega jego praca?
- e) Czy smok z Hershama rzeczywiście istniał?
- f) Dlaczego informacja, jaką podali konserwatyści, była błędna?

Smok z Hershama, czyli jak od stuleci wciskamy kit

Ewa Winnicka: Czy czas, w którym żyjemy jest wyjątkowy?

Tom Phillips: Oczywiście, że nie. Nie spotyka nas nic nowego. Stwierdzenie, że żyjemy w czasach postprawdy i wszechobecnego kitu, który zalewa debatę publiczną i media społecznościowe, zakłada, że w jakimś okresie musiała być epoka prawdy. A z tym jest już kłopot. Czy pani mogłaby wskazać jakąś konkretną epokę, w której dbano o precyzję faktów?



Uważam, że zbliżamy się do momentu, gdy wielu ludziom zaczyna być wszystko jedno, co słyszą w telewizorze, a newsy traktują jak serial sensacyjno-obyczajowy.

– To inna sprawa. Chcę powiedzieć, że odkąd nauczyliśmy się porozumiewać, z przyjemnością przekazujemy sobie nawzajem niesprawdzone plotki¹, emocjonujemy się niestworzonymi historiami, straszmy się, mamy też niechęć do sprawdzania faktów. Nasze czasy nie są wyjątkowym momentem. Od XVI wieku przez kolejne dwa stulecia Europa była rozdarta konfliktami religijnymi. Ludzie musieli kłamać, żeby przeżyć, więc to robili. (...)

Prócz strachu o własne życie – dlaczego kłamiemy?

– Ponieważ prawda wydaje się nam mniej atrakcyjna – mówiąc w największym skrócie. Bywa też trudno dostępna. Nie znamy jej, nie potrafimy do niej dotrzeć lub nam się nie chce. Wtedy zadowolamy się kłamstwem.

Jakie były XVII-wieczne fake newsy?

– Jest taka słynna broszura wydana w 1614 roku, która ma tytuł: „Prawdziwe i cudowne. Rozprawa relacjonująca niedawne odkrycie dziwnego i monstrualnego węża (albo smoka), ku wielkiemu niepokojowi zabijającego ludzi i bydło silną, gwałtownie działającą trucizną, w Sussex, dwie mile od Horsham, w bieżącym miesiącu sierpniu 1614 roku”. W środku jest dokładny opis smoka. O ile pamiętam, miał trzy metry długości. (...)

To, co pan mówi, powinno nas uspokoić, ale sam na co dzień pracuje pan jako wyłapywacz fake newsów w pozarządowej organizacji,(...) poświęca swój czas na czyszczenie debaty publicznej z nieprawdziwych informacji. Czyli jest pan zaniepokojony?

– (...) Owszem, stoję na stanowisku, że od stuleci dawaliśmy się oszukiwać i oszukiwaliśmy, (...), ale nie uważam, że kłamstwo jest lepsze od prawdy. I mam przekonanie, że moja praca jest bardzo potrzebna. Zwłaszcza teraz.

Jak wygląda dzień pracy fact checkera w Wielkiej Brytanii?

– Śledzimy debatę publiczną, która toczy się w kraju. Jak najszerzej.

Przychodzi pan do biura i czyta, że...

– Premier Boris Johnson i konserwatyści powiedzieli, że zmiany prawne w kwestiach emigracyjnych proponowane przez Partię Pracy spowodują napływ 840 tysięcy emigrantów rocznie. To było na pierwszych stronach gazet. Przeczytaliśmy to i zaczęliśmy sprawdzać. Kto to dokładnie powiedział? Jakie było źródło i jak dokonano

¹ plotka – une rumeur

Modèle CCYC : ©DNE

Nom de famille (naissance) :

(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : N° d'inscription :

(Les numéros figurent sur la convocation.)

Né(e) le : / /



1.1

obliczeń? Jeszcze przed południem napisaliśmy do konserwatystów, żeby nam ujawnili, skąd jest ta informacja i za pomocą jakich działań matematycznych uzyskali taką liczbę. (...)

Konserwatyści odpowiedzieli?

– Czekaliśmy do końca dnia, ale wcześniej sami zaczęliśmy liczyć. Zapytaliśmy ekspertów, ekonomistów, polityków Partii Pracy, organizacji pozarządowych. Szybko się okazało, że to nie są założenia, które kiedykolwiek miała na myśli Partia Pracy. Obliczenia konserwatystów zakładały, że laburzyści² chcieliby zniesienia dokładnie wszystkich kontroli granicznych, co jest kompletną bzdurą. Kilku ludzi siedziało do nocy, ale dostaliśmy w końcu pismo od konserwatystów, które potwierdziło, że minęli się z prawdą.

Źródło: Ewa Winnicka rozmawia z Tomem Philipsem, Duży Format, 27 stycznia 2020

3. Expression écrite

Vous traiterez **en polonais**, et en **120 mots** minimum, l'**un** des deux sujets au choix :

Sujet A :

Dlaczego sprawdzanie informacji, które słyszymy w mediach i staranne dobieranie źródeł informacji jest ważne? Możesz posłużyć się przykładem podanym w wywiadzie z Tomem Philipsem.

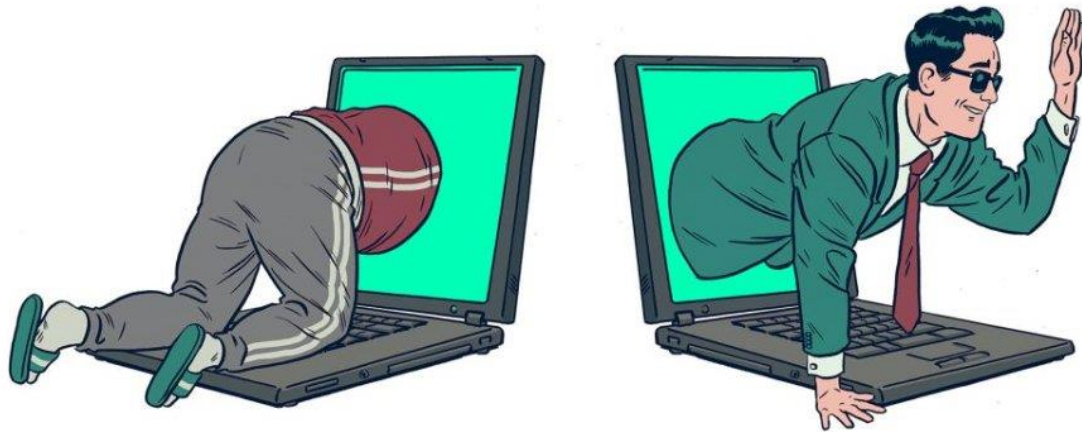
OU

Sujet B :

² członek lub zwolennik Partii Pracy



Co temu człowiekowi daje świat wirtualny? Dlaczego dla niektórych wirtualna tożsamość może być atrakcyjna?



Źródło: Ilustracja Mateusz Kołek, Duży Format, 24 lipca 2014